

Texto: RAMÓN FANO
Fotos: LOURDES CABRERA

SuTurno, Superficies *textiles* LIRICAS.

La arquitectura técnica y el diseño gráfico son los cimientos cognitivos de Julia Vergara y Javier Gutiérrez. En 2007, la alquimia entre ambos dio como resultado SuTurno, un ejercicio poético de estampación textil con Madrid como base creativa, y España como centro de producción. Diseñan su propia línea de producto, y también realizan colaboraciones enfocadas tanto a la moda como a la decoración, aunque el pañuelo es la superficie ideal para SuTurno. Un soporte con el formato tradicional del lienzo, donde aplican sus juegos geométricos irregulares, ilustraciones manuales, en muchos casos generadas experimentalmente, ya sea con tampones de goma o linóleo tallados, máscaras de papel, lápices de colores, rotuladores o acuarelas. Renuncian al ordenador en la fase creativa, aunque recurren a él en la fase previa a la impresión, pero únicamente para ajustar gamas cromáticas y resolver el arte final, su arte.
<www.suturno.net>

Technical architecture and graphic design are Julia Vergara and Javier Gutiérrez' cognitive foundations. In 2007, SuTurno was born from the chemistry between both, a poetic exercise in textile printing with Madrid as a creative base and Spain as a centre of production. They have their own product line and despite the fact that their ideal surface is the scarf, they create collaborations centred as much on decoration as on fashion. Using the traditional canvas as the surface on which to create their irregular geometric shapes, the work is manually done, often generated in an experimental fashion, be it with rubber stamps or etched linoleum, paper masks, colouring pencils, felt-tips or watercolours. Computer technology is generally avoided during the creative process, although results as being necessary in the stage immediately before printing, but even then only as a tool to adjust colour ranges and fine-tune the final piece, their art. <www.suturno.net>



SuTurno, POETIC Textile Surfaces.

1. Colección Trazos. Estilismo: Andrea Pimentel para Botica. Modelo: Joana Blanco.
Trazos collection / Styling: Andrea Pimentel for Botica / Model: Joana Blanco.
2. Colección Telar. Estilismo: Andrea Pimentel para Botica. Modelo: Andrea Pimentel.
Telar collection / Styling: Andrea Pimentel for Botica / Model: Andrea Pimentel.